



TREIZIEME SESSIONS (PARTIE I) DES ORGANES SUBSIDIAIRES  
Palais des Congrès, Lyon  
11-15 septembre 2000

No. 2

## **PROGRAMME DU JOUR<sup>1</sup>**

**Mardi 12 septembre 2000**

### **REUNIONS OFFICIELLES<sup>2</sup>**

#### **ORGANE SUBSIDIAIRE DE MISE EN OEUVRE (SBI)**

**10 h 00 – 12 h 00**

**3<sup>ème</sup> réunion**

**Forum (Plénière I)**

1. Lieu de la septième session de la Conférence des Parties  
*[ordre du jour point 12]* (FCCC/SBI/2000/7)
2. Questions administratives et financières:  
*[ordre du jour point 13]*
  - (a) Solutions envisageables pour remédier au paiement tardif des Contributions (FCCC/SBI/2000/5)
  - (b) Résultats financiers de 1998-1999  
(FCCC/SBI/2000/9)

---

<sup>1</sup> Des copies supplémentaires des annexes jointes au premier programme du jour peuvent être obtenues durant les sessions au comptoir des informations situé dans l'entrée principale du Palais des Congrès.

<sup>2</sup> Au cas où un événement se terminerait avant l'horaire prévu sur le programme, d'autres événements pourraient avoir lieu. Veuillez vérifier les moniteurs CCTV pour des changements éventuels de dernière minute au programme du jour.

Les participants sont invités à conserver les copies de référence ainsi que les documents de pré-session durant toute la semaine, afin de réduire la consommation de papier.

- (c) Rapport intérimaire pour 2000  
(FCCC/SBI/2000/8, FCCC/SBI/2000/INF.12)
- (d) Application de l'Accord de siège
- 3. Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention:  
données des inventaires de gaz à effet de serre de 1990 à 1998.  
*[ordre du jour point 9]* (FCCC/SBI/2000/11)
- 4. Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention:  
*[ordre du jour point 10]*
  - (a) Fourniture d'un appui financier et technique  
(FCCC/SBI/2000/INF.7)
- 5. Mécanismes financiers *[ordre du jour point 11]*
  - (a) Appui au Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat
  - (b) Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence des Parties
  - (c) Autres questions
- 6. Autres questions *[ordre du jour point 14]*

**GROUPES OFFICIEUX DES ORGANES DE LA CONVENTION**

<b>Horaire</b>	<b>Organisateur</b>	<b>Titre</b>	<b>Salle</b>
12 h 00 – 14 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur les politiques et mesures correspondant aux "meilleures pratiques" appliquées par les Parties visées à l'annexe I de la Convention	Rhône 1
12 h 00 – 14 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur les articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto	Salon Pasteur
15 h 00 – 17 h 00	SBSTA/SBI	Groupe de contact commun sur les procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto	Auditorium Lumière
15 h 00 – 17 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur les articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto	Salon Pasteur
17 h 00 – 19 h 00	SBSTA/SBI	Groupe de contact commun sur les mécanismes prévus aux articles 6, 12 et 17 du Protocole de Kyoto	Auditorium Lumière
17 h 00 – 19 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur la mise au point et le transfert de technologie: état d'avancement du processus consultatif (décision 4/CP.4)	Salon Pasteur

20 h 00 – 22 h 00	SBSTA/SBI	Groupe de contact commun sur les articles 4.8/4.9 de la Convention et questions relatives au paragraphe 14 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Salon Pasteur
20 h 00 – 22 h 00	SBSTA	Groupe de contact sur l'utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie	Amphithéâtre

### AUTRES REUNIONS

Une session de questions et réponses du Président Directeur Général du Fonds pour l'environnement mondial aura lieu de 12 h 00 à 13 h 00 au Forum (Plénière I).

### Documentation

*La liste finale des participants aux sessions sera disponible le vendredi 15 septembre 2000 (FCCC/SB/2000/INF.10). Cette liste prendra en compte toutes les informations reçues par le secrétariat avant cette date. Toute correction concernant cette liste devra être soumise au comptoir des enregistrements avant le mercredi 13 septembre à 12 h 00 au plus tard.*

*Le document FCCC/CP/2000/1 (ordre du jour provisoire et annotations pour le COP 6) est désormais disponible en anglais. Les versions disponibles dans d'autres langues seront annoncées prochainement.*

### REUNIONS DE GROUPES AUTRES QUE DES ORGANES DE LA CONVENTION

Horaire	Organisateur	Type de réunion	Salle
8 h 00 – 9 h 00	Groupe africain	privée	Salon Pasteur
8 h 00 – 9 h 00	AOSIS	privée	Rhône 3A
8 h 00 – 9 h 00	GRILA	privée	Roseraie 2
8 h 00 – 9 h 00	OPEC	privée	Roseraie 1
8 h 45 – 10 h 00	Union européenne	privée	Moulin (Tente)
9 h 00 – 10 h 00	JUSSCANNZ	privée	Rhône 1
9 h 00 – 10 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Salon Pasteur
9 h 30 – 10 h 00	GRULAC	privée	Roseraie 1
9 h 30 – 10 h 30	Pays de l'Europe Centrale et de l'Europe de l'Est	privée	Rhône 4
13 h 00 – 14 h 00	Groupe asiatique	privée	Tête d'Or C
13 h 00 – 14 h 00	Groupe africain	privée	Amphithéâtre

13 h 00 – 15 h 00	Caricom	privée	Tête d'Or B
13 h 00 – 15 h 00	Groupe arabe	privée	Roseraie 2
14 h 00 – 15 h 30	Environmental Integrity Group (Groupe d'intégrité de l'environnement)	privée	Tête d'Or C
14 h 00 – 15 h 00	Les populations autochtones	privée	Rhône 4
14 h 00 – 15 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Salon Pasteur
15 h 00 – 17 h 00	Groupe des 77 et la Chine	privée	Rhône 3A
17 h 00 – 18 h 30	WEOG	privée	Rhône 4

### Réunions quotidiennes d'organisations non-gouvernementales

Les organisations des affaires et de l'industrie se réuniront quotidiennement de 9 h 00 à 10 h 00 dans la salle Rhône 3A, et les groupes de l'environnement se réuniront quotidiennement de 14 h 00 à 15 h 00 dans la salle Rhône 2.

Les noms des personnes à contacter des organisations non-gouvernementales située dans la tente sont les suivants:

Groupe des affaires et de l'industrie  
Groupe de l'environnement

O.N.G. locales

Jeffrey Hardy (ICC)  
Karla Schoeters,  
Nathalie Eddy (CAN)  
Sylvain Godinot (RACF)

### Rapport sur les points de l'ordre du jour de SBSTA et SBI du 11 septembre 2000

Points communs SBSTA et SBI		Processus pour la considération des points	Situation
3	Application des articles 4.8 et 4.9 de la Convention (décision 3/CP.3 et articles 2.3 et 3.14 du Protocole de Kyoto)	Groupe de contact commun présidé par M. Abdulmuhsen Al-Sunaid (Arabie Saoudite) et M. Bo Kjellen (Suède)	Réunion du groupe de contact commun le Mardi 12 septembre, tard dans la soirée.
4	Questions relatives au Protocole de Kyoto Article 3.14	Groupe de contact commun présidé par M. Abdulmuhsen Al-Sunaid (Arabie Saoudite) et M. Bo Kjellen (Suède)	Réunion du groupe de contact commun le Mardi 12 septembre, tard dans la soirée.
5	Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto	Groupe de travail commun (JWG) présidé par M. Harald Dovland (Norvège) et M. Tuiloma Neroni Slade (Samoa)	Groupe de travail commun (JWG) 1ère réunion le Mardi 12 septembre, dans la soirée.

6	Activités exécutées conjointement dans le cadre de la phase pilote	Considéré à la première réunion commune de SBSTA/SBI le Lundi 11 septembre	Esquisse de conclusion à préparer par le président avec l'assistance de M. Kok Kee Chow
7	Mécanismes prévus aux articles 6, 12 et 17 du Protocole de Kyoto	Groupe de travail commun présidé par M. Kok Kee Chow (Malaisie)	Réunion du groupe de contact commun le Mardi 12 septembre, dans la soirée.
8	Renforcement des capacités		
8 (a)	Renforcement des capacités dans les pays en développement (Parties non visées à l'annexe I)	Groupe de travail commun présidé par M. John Ashe (Antigua et Barbuda) et M. Jukka Uosukainen (Finlande)	Réunion du groupe de contact commun le Mercredi 13 septembre, tôt dans la soirée.
8 (b)	Renforcement des capacités dans les pays en transition sur le plan économique	Groupe de travail commun présidé par M. John Ashe (Antigua et Barbuda) et M. Jukka Uosukainen (Finlande)	Réunion du groupe de contact commun le Mercredi 13 septembre, tôt dans la soirée.

	<b>Point SBSTA</b>	<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
9	Questions méthodologiques		
9 (a)	Utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie	Groupe de contact présidé par M. Philip Gwage (Ouganda) et M. Halldor Thorgeirsson (Islande)	Réunion du groupe de contact le Mardi 12 septembre, dans la soirée.
9 (b)	Lignes directrices prévues aux articles 5, 7 et 8 du Protocole de Kyoto	Groupe de contact présidé par M. Festus Luboyera (Afrique du Sud) et Mme. Helen Plume (Nouvelle Zélande)	Réunion du groupe de contact le Mardi 12 septembre, dans la matinée et soirée.
9 (c)	Impact de projets particuliers sur les émissions au cours de la période d'engagement	Considéré à la troisième réunion de SBSTA le Lundi 11 septembre	Consultations informelles seront conduites par M. Ole Plougmann (Danemark)
9 (d)	Questions diverses	Considéré à la troisième réunion de SBSTA le Lundi 11 septembre	Esquisse de conclusions à préparer par le Président
10	Mise au point et transfert de technologie: état d'avancement du processus consultatif (décision 4/CP.4)	Groupe de contact présidé par Mme. Jean Cooper (Canada) et Professeur Oladopo Afolabi (Nigeria)	Réunion du groupe de contact le Mardi 12 septembre, dans la soirée.
11	Politiques et mesures correspondants aux "meilleures pratiques" appliquées par les Parties visées à l'annexe I	Groupe de contact présidé par M. Richard Muyungi (Tanzanie) et M. Romero (Suisse)	Réunion du groupe de contact le Mardi 12 septembre, dans la soirée.

<b>Point SBSTA</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
12	Coopération avec les organisations internationales compétentes	Considéré à la troisième réunion de SBSTA le Lundi 11 septembre	Esquisse de conclusions à préparer par le Président
13	Questions diverses	Considéré à la troisième réunion de SBSTA le Lundi 11 septembre	Le secrétariat a fourni une mise à jour sur le fichier d'experts

<b>Point SBI</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
9	Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention: données des inventaires de gaz à effet de serre de 1990 à 1998	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–
10	Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention		
10 (a)	Fourniture d'un appui financier et technique	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–
10 (b)	Rapport de la deuxième réunion du Groupe consultatif d'experts	Les points seront considérés à la partie II de la treizième session du SBI.	–
10 (c)	Deuxième compilation-synthèse des communications nationales initiales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention	Les points seront considérés à la partie II de la treizième session du SBI.	–
11	Mécanismes financier		
11 (a)	Appui au Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–
11 (b)	Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence des Parties	Les points seront considérés à la partie II de la treizième session du SBI.	–
11 (c)	Autres questions	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–
12	Lieu de la septième session de la Conférence des Parties	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–
13	Questions administratives et financières		
13 (a)	Solutions envisageables pour remédier au paiement tardif des contributions	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–

<b>Point SBI</b>		<b>Processus pour la considération des points</b>	<b>Situation</b>
13 (b)	Résultats financiers de 1998-1999 et rapport intérimaire pour 2000	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–
13 (c)	Rapports et vérification des comptes	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–
13 (d)	Application de l'Accord de siège	Les points seront considérés par le SBI le Mardi 12 septembre au matin.	–

## **ANNONCES SPECIALES**

### **Réception**

Une réception sera donnée dans les salons de l'Hôtel de Ville sous la présidence d'honneur de M. Raymond Barre, Député-Maire de Lyon et l'Adjoint au Maire, chargé du Rayonnement International Tourisme et Congrès. Les chefs des délégations plus un représentant sont invités à se rendre à l'Hôtel de Ville à 19 h 00, Place de la Comédie, Lyon 1er.

### **Les sessions SB 13 seront diffusées en direct sur Internet**

Les sessions officielles des organes subsidiaires seront diffusées en direct sur Internet. Ces diffusions sont possibles grâce au support du Gaz de France au gouvernement français (Mission Interministérielle de l'Effet de Serre). Les diffusions seront disponibles en français ou en anglais sur: [www.canalnews.fr/unfccc/](http://www.canalnews.fr/unfccc/)

## **AUTRES ANNONCES**

### **Casiers pour les délégués**

Des casiers sont situés près du comptoir de distribution des documents. Les délégués sont invités à les vérifier régulièrement pour voir s'ils ont reçu des messages.

### **Conférence de Presse**

Le Réseau Action Climat (France) organise une conférence de presse sur le thème "Nucléaire ou effet de serre" de 11 h 00 à 11 h 30 aujourd'hui dans la salle Tête d'Or C.

## EVENEMENTS

### Événement du kiosque des changements climatiques

Une présentation vidéo aura lieu à 13 h 30. Elle est organisée par ‘The Nature Conservancy’ en collaboration avec ‘Forest Trends’. Cette présentation vidéo est intitulée “Le carbone vert” – utilisation des terres, changement d’affectation des terres et foresterie projet du mécanisme de développement propre.

Kiosque des changements climatiques situé Place Haute, niveau Rhône.

Une présentation CD-ROM aura lieu aujourd’hui de 14 h 00 à 14 h 30. La République du Tadjikistan présente une version CD-ROM du “Rapport sur l’état de l’environnement - République du Tadjikistan 2000”.

Présentateur: M. Victor Novikov

Une présentation vidéo aura lieu à 18 h 00, organisée par ‘NOVA mind-altering television’ “Que se passe-t-il avec le temps ?” Marées, famine, ouragans, sécheresses, échauffement. Sont-ils des désastres naturels ou créés par l’homme ?

### Événements spéciaux

Horaire	Titre	Organisations	Présentateurs	Personnes à contacter	Salle
13 h 00 – 15 h 00	Experiences and methods with technology transfer programmes (Expériences et méthodes avec les programmes de transfert de technologie)	International Energy Agency (IEA) in collaboration with Climate Technology Initiative (CTI)		Debra Justus Tél. (33-1) 40576766 Fax (33-1) 40576749 <a href="mailto:debra.justus@iea.org">debra.justus@iea.org</a>	Auditorium Lumière
13 h 00 – 15 h 00	Jump-starting the CDM – business views on fast-tracking the CDM approval process  (Faire décoller le MDP – vues sur le pistage rapide du processus d’approbation du MDP)	Business Council for Sustainable Energy (BCSE)	Michael Marvin, Lisa Jacobson (BCSE), John Palmisano (Palmisano & Associates), Oscar Coto (Fundacion Solar), Venkat Ramana (REPSO), Osvaldo Soliano Pereira (Winrock Intl.), Jorge Barrigh (Ballard Generation Systems), Tod Delaney (First Environment), Ignacio Campino (Deutsche Telekom), Liam Salter (World Wide Fund for Nature), Paul Metz (e <sup>5</sup> )	Lisa Jacobsen Tél. (1-202) 7850507 Fax (1-202) 7850514 <a href="mailto:ljacobson@bcse.org">ljacobson@bcse.org</a>	Rhône 3B



Horaire	Titre	Organisations	Présentateurs	Personnes à contacter	Salle
13 h 00 – 15 h 00	The cost and potential for reducing carbon emissions in the EU: implications for domestic policy and international negotiations (Le coût et la potentialité pour réduire les émissions de carbone aux Etats-Unis: les implications pour la politique domestique et les négociations internationales)	International Project for Sustainable Energy Paths (IPSEP)	Jos Delbeke (DGXI), Paul Metz (e <sup>5</sup> ), Florentin Krause (IPSEP) and Climate Action Network	Florentin Krause Tél. (1-510) 5257530 Fax (1-510) 5254446 ipsep@igc.org	Tête d'Or A
18 h 00 – 20 h 00	Quantifying Kyoto: impact of the options in the draft negotiating texts (Quantifier Kyoto: l'impact des options dans l'esquisse des textes de négociations)	The Royal Institute of International Affairs (RIIA) with the World Bank, Institute for Global Environmental Strategies (IGES) and Royal National Institute of Public Health and the Environment (RIVM)	Michael Grubb (RIIA), Erik Haites (UNFCCC), Peter Kalas (World Bank, NSS Programme), Bert Metz (RIVM)	Christiaan Vrolijk Tél. (44-207)957-5711 Fax (44-207)9575710 <a href="mailto:cvrolijk@riia.org">cvrolijk@riia.org</a>	Rhône 3A
18 h 00 – 20 h 00	Briefing on International Emissions Trading Association (IETA) COP 6 position paper Réunion préparatoire sur l'association de négoce international sur les émissions (IETA) COP 6 document de position	The World Business Council for Sustainable Development (WBCSD) and the World Resources Institute (WRI)  International Emissions Trading Association (IETA)	Dave Moorcroft	Dave Moorcroft Tél. (41-22) 8393197/3134 Fax (41-22) 8393131 moorcroft@wbcsd.ch	Rhône 3B
18 h 00 – 20 h 00	Sinks in the Kyoto Protocol, carbon upset or carbon offsets? Lessons learned from plantation projects in North and South (Puits dans le Protocole de Kyoto, bouleversement du carbone ou départ du carbone ? une leçon apprise des projets de plantation dans le Nord et le Sud)	Friends of the Earth International, KIKO Forum, World Rainforest Movement (WRM), FERN	Ricardo Carrera (WRM), Jorn Stave (Norwatch), speakers from FoE International	Yuri Onodera(FoE) Tél. (81-492) 927102 (YO) Fax (81-3)39511084 (YO) yurio@iea.att.ne.jp	Tête d'Or A

<b>Horaire</b>	<b>Titre</b>	<b>Organisations</b>	<b>Présentateurs</b>	<b>Personnes à contacter</b>	<b>Salle</b>
19 h 00 – 21 h 00	Options in designing the MDP governance structure / Options dans la conception du MDP (mécanisme de développement propre) structure gouvernante	Centre for Clean Air Policy (CCAP)	Nel Helme (CCAP), Peter Betts/Jo Simonis (UK Department of the Environment, Transport and the Regions), John Kilani (Chamber of Mines of South Africa), Luiz Gylvan Meira Filho (Brazilian Space Agency), Ole Plougmann (Danish Ministry of Environment and Energy), David Doniger (US Environmental Protection Agency)	Catherine Leining Tél. (1-202) 4089260 Fax (1-202) 4088896 cleining@ccap.org	Tête d'Or B

### **Autres événements**

Café climatique solaire et discussions sur des sujets relatifs aux changements climatiques avec les experts des ONG (Réseau Action Climat France) chaque matin de 9 h 30 à 10 h 00 devant le Palais des Congrès.

Le spectacle quotidien de marionnettes “Guignol” a lieu dans la cour du foyer du Forum à 18 h 30. Organisé par le Réseau Action Climat France.

### **Evénements publics**

Présentation et discussion: “Nucléaire ou effet de serre: faut-il choisir?” à 20 h 00 à la Maison Rhodanienne de l’Environnement, 32 rue Sainte Hélène, 69002 Lyon, Métro Ampère Victor Hugo.  
Organisateur: DÉTENTE.

### **Exhibitions publiques**

“Les énergies renouvelables” (jusqu’au 15 septembre) à la Maison Rhodanienne de l’Environnement. Organisateur: AGEDEN

“Les mécanismes de l’effet de serre” (jusqu’au 15 septembre) à la Maison Rhodanienne de l’Environnement. Organisateur: SOS Climat.